

RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix – Travail – Patrie

\*\*\*\*\*

ASSOCIATION DES PROFESSEURS  
D'ESPAGNOL D'ICI ET D'AILLEURS  
(PEA2)

N°002/RDA/F.32/SASC

Dévisé: Ensemble, Nous pouvons



Tél.: (237) 698-90-93-87

E-mail: pea2informacion@yahoo.com

REPUBLIC OF CAMEROON

Peace – Work – Fatherland

\*\*\*\*\*

ASSOCIATION OF SPANISH TEACHERS  
FROM CAMEROON AND ABROAD  
(PEA2)

N°002/RDA/F.32/SASC

Motto: Together, We can

## I Congreso de Hispanistas Cameruneses

# PRESENTACIÓN DE LOS PONENTES

## DOCUMENTO DESTINADO A LOS

## MODERADORES

### PÁNEL 1

Moderador: **Pr Jean-Claude MBARGA**

- Sr Simon NONG NGO BISSENI

Tema: El español como idioma estratégico en las relaciones entre España y África Central

Presentación: Es vocal de la “Mesa África”, órgano consultivo del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación de España, Presidente de la Asociación África Activa, uno de los abanderados del hispanismo en África y miembro activo de la diáspora camerunesa y africana en España.

- Sr Cyrille Roger YOMI NOUKOUA

Tema: Vivencia del español en Camerún: Literatura hispanocamerunesa de la nueva generación,

Presentación: es poeta multilingüe, traductor profesional y miembro de la Asociación Literaria de los Jóvenes Escritores de Camerún (CLIJEC) y de Ateneo de Yaundé (asociación de los hispanistas de Camerún). Sus producciones literarias han sido publicadas en antologías, revistas y editoriales nacionales e internacionales.

- Sr Banderas KOUAM

Tema: Didactización de los currículos de la enseñanza del español como lengua extranjera en el contexto camerunés a través del MAV: procesamientos e innovaciones,



Presentación: Es docente de ELE, cineasta y director de JBK Films. Es investigador en didáctica del español.

### Conferencia Magistral inaugural

Moderador: Pr Georges MOUKOUTI ONGUEDOU

Pr Sosthène ONOMO-ABENA

Tema: Contribución de Camerún en la promoción de la lengua española y las culturas hispánicas,  
Presentación: Es catedrático y ex-profesor en la FALSH de la Universidad de Yaundé I.

### PÁNEL 2

Moderador: Pr Jean-Claude MBARGA

- Sr Jean Vincent KENDY MANGA (Videoconferencia)

Tema: Historia de la inspección del español en Camerún desde 1951 hasta hoy,  
Presentación: Es Inspector Pedagógico de Español en la región del Litoral.

- Sra Vickie Blaise ASSAKO

Tema: La lectura de imágenes: una estrategia para lograr el pensamiento crítico y la comunicación en el alumno de ELE en Camerún,  
Presentación: Es Inspectora Nacional de Español y doctoranda.

- Sr Christian TIAKO YOUADJEU

Tema: Retos y perspectivas de la comunicación intercultural en traductología: caso de la didáctica del español como lengua extranjera en el sistema educativo camerunés,  
Presentación: Producto de la Escuela Superior de Traductores e Intérpretes de la Universidad de Buéa y de la Escuela Normal Superior de la Universidad de Yaoundé, Christian Tiako Youadjeu es Traductor Principal y docente de lengua y literatura en institutos ya hace dos décadas. En cuanto escritor e investigador, es autor de unos treinta libros en dominios variados del saber

### PÁNEL 3

14h00-15h30: MESA REDONDA: PEA2-Camerún y Fundación Mujeres Por África-Senegal

1- Moderadora: Sra Madeleine SIKE

2-Sra Edith Christelle ESSOME MBOLONG, PEA2 - Empoderamiento de la mujer africana, entre propaganda internacional y resistencia local: una mirada desde el escenario camerunés

Presentación: Es docente de ELE e investigadora en las ciencias de la educación.

3-**Sr Diane BELOBO, PEA2** - Normas sociales y violencia contra la mujer en el mundo socioprofesional en África: caso particular de Camerún

Presentación: Es docente de ELE y doctoranda por la Universidad de Maroua.

4- **Sra Fabiola ECOT AYISSI, MxA** - La asociación Mujeres Entre Mundos (Sevilla). Veinte años promoviendo una presencia activa de las mujeres inmigrantes en la sociedad de acogida andaluza

Presentación: Es vocal de la Fundación Mujeres por África, Dakar.

5- **Dra Maimouna SANKHE** – La migración femenina en *Patera* (2009), *Contra el viento* (2009) y *Le ventre de l'Atlantique* (2003).

Presentación: es titular de un doctorado en Literatura Hispanoamericana por la Universidad de Alcalá de Madrid. Sus intereses de investigación incluyen la literatura de Guinea Ecuatorial, la literatura de la diáspora africana, la literatura española actual, las representaciones de la mujer en dichas literaturas y los problemas de identidad., es actualmente docente en el Département de Langue Espagnole et Civilisations Hispaniques de la Universidad Gaston Berger de Saint Louis en Senegal.

#### PÁNEL 4

Moderador: **Pr Georges MOUKOUTI ONGUEDOU**

- **Dr Appolinaire ZAMBO BOMBA**

Tema: Creación literaria en lengua española: un motor de la promoción del hispanismo camerunés,

Presentación: Es profesor titular en la ENS de la Universidad de Bertoua.

- **Dr Gislain Arnaud ESSOME LELE**

Tema: Conectivismo, web 2.0 y difusión del hispanismo en Camerún,

Presentación: Es docente de ELE, doctor en estudios hispánicos e investigador asociado al laboratorio ECLLA (Estudios del Contemporáneo, Literaturas, Lenguas y Artes) de la Universidad Jean-Monnet Saint-Étienne en Francia. Es autor de varios trabajos científicos sobre los diálogos entre texto e imágenes, lingüística y glotodidáctica. Es también presidente-fundador de la Asociación PEA2.

- **Sr Cédric TEGUEDONG NGUEKEU**



Tema: Las aficiones socio-recreativas como vínculo por excelencia entre (los) Camerún(es) y la hispanidad: caso del fútbol,

Presentación: es **Docente de ELE** e **investigador en Análisis Crítico del Discurso político**.

## PÁNEL 5

**Moderador: Pr Issacar NGUENDJO TIOGANG**

**-Sr Emmanuel BASAANE**

Tema: Historia y memorias: el español en el sistema educativo camerunés desde 1951 hasta hoy

Presentación: Es **diplomado de la Escuela Normal Superior, docente de español de ELE y socio activo de la Asociación PEA2**.

**- Sra Leocadie Francine NTOLO ZAMBO**

Tema: La enseñanza del español en la secundaria de Camerún en el contexto de la pandemia de la Covid 19,

Presentación: Es **docente y doctoranda en la Universidad de Maroua**.

**- Dr Bernadin ESSAMA NGALA** Reflexión sobre la calidad de la traducción de documentos oficiales al español en Camerún,

Presentación: Es **profesor titular en la ENS de la universidad de Yaundé I**.

## Conferencia Magistral 2 (videoconferencia)

**Moderador: Sr Simon NONG NGO BISSENI**

**Dr José F. Gómez Sánchez**

Tema: La Escuela Complutense Africana y su papel en la promoción del español en el ámbito académico del continente africano

Presentación: Es **director de la Escuela Complutense Africana de la UCM (Universidad Complutense de Madrid)**.

## PÁNEL 6

**Moderador: Pr André MAH**

**- Sra Diane MEGNE KAKAPEN DE KUATE**

**Tema:** Impactos de las actividades post y peri escolares en la promoción de la lengua y cultura



españolas en Camerún: caso del hispanoclub,

Presentación: Es **docente de ELE y vicepresidenta de la Asociación PEA2. Su trabajo versa sobre la didáctica del español como lengua extranjera.**

**- Sr Levi IRAMKISIA**

Tema: Didáctica y fenómeno de hesitación en la formulación sintáctica de las oraciones complejas en clases de ELE en Camerún: factores, efectos y promoción de la lengua española,

Presentación: Es **estudiante de Máster en estudios hispánicos en la universidad de Maroua. Es también periodista y presentador del programa radiofónico “Vista Sobre el Mundo Hispánico” en la radio Campus de la misma universidad.**

**- Sr Lionel Ghislan GUECHOUA**

Tema: Camerunización de la enseñanza del español: un análisis semiótico de los manuales didácticos de 1958 a 2018,

Presentación: **Doctorando en Estudio Hispánicos, Opción Didáctica de las lenguas y culturas hispánicas por Universidad de Dschang .**

**- Dr François Désiré MBESSE AKAMSE**

Tema: Hacia la enseñanza-aprendizaje estratégica del español en Camerún: sesudos y perspectivas,

Presentación: Es **doctor y filólogo oficiando en la facultad de humanidades de la universidad de Yaundé I, presidente de la PEÑA (Círculo de Hispanistas de la entonces Escuela Normal de Camerún) y director- fundador del círculo de cameruneses para la promoción del panhispanismo (con licencia de sede en el campus de Yaundé I.**

La pragmática, la enseñanza del español para fines profesionales, el contacto de lenguas, la diplomacia lingüística y la cyberlingüística constituyen sus campos de máximo interés.

---

**Conferencia Magistral 3: 10h50-11h35 (45min)**

Moderador: **Pr André MAH**

**Dr Théophile AMBADIANG**

Metacompetencia y prácticas lingüísticas y culturales de hablantes no nativos cameruneses del español: la incidencia de la ecología y la cultura lingüística,

Presentación: Es **vocal de la “Mesa África”, órgano consultivo del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación de España profesor en la Universidad Autónoma de**



Madrid.

---

## PÁNEL 7

**Moderador: Pr André MAH**

**- Sr Franck Rostov TSAMO DONGMO**

Tema: Dinámicas periodísticas y difusión del español en Camerún: apuestas lingüísticas, didácticas y [post]memoriales,

Presentación: **Docente de español LE, escritor bilingüe francés-español, periodista cultural en español, doctorando en Estudios Hispánicos por la Universidad de Dschang.**

**- Sr Abdoulaye HAMADOU**

Tema: Programas radiales en lengua española y su contribución en la promoción de la cultura hispánica en Camerún,

Presentación: Es estudiante de Máster en estudios hispánicos del departamento de lenguas extranjeras de la Escuela Normal Superior de Maroua. Es titular de una licenciatura en letras hispánicas, periodista y presentador del programa radiofónico “Vista Sobre el Mundo Hispánico” en la radio Campus de la misma universidad.

**- Dr Herman KAMWA KENMOGNE**

Tema: Hispanismo camerunés: entre alienación y emancipación,

Presentación: **Es docente de ELE, doctor en estudios hispánicos por la Universidad de Yaundé I y poeta.**

---

## PÁNEL 8 (Sesión en videoconferencia)

**Moderador: Sr Christian TIAKO YOUADJEU**

**- Pr Zacharie HATOLONG BOHO**

Tema: La lengua española: unidad y diversidad en el tiempo y el espacio,

Presentación: **Es catedrático y responsable en la Universidad de Ngaoundéré.**

**- Dr Richard VANDOU**

Tema: La literatura camerunesa de expresión española en el concierto de la literatura mundo: retos e implicaciones,

Presentación: **Es docente de ELE, doctor en estudios hispánicos por la Universidad de Maroua y docente temporal en la FALSH de la misma universidad.**

**- Sra Ide Germaine EPAGNA EPEE**



Tema: Poesía infantil para principiantes del ELE en Camerún: dramatizando el poema: *Me dibujo* de María R. Negrín,

Presentación: Es docente de ELE y doctoranda por Universidad de Maroua.

- Sr Juan Enrique POZADA PINEDA

Tema: La lengua castellana como vehículo para los diálogos y cooperación Sur-Sur, entre África y América Latina,

Presentación: Es investigador en la Escuela Académica Profesional de Antropología de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos – Lima del Perú y encargado de la Relaciones Internacionales de la asociación PEA2

**PÁNEL 9: Encuentro con algunos escritores de la diáspora (sesión en videoconferencia)**

Moderador: Sr Franck Rostov TSAMO DONGMO (poeta)

- Sr INONGO-VI-MAKOMÈ (escritor)

Presentación: Es escritor y autor de varias producciones entre las cuales *De eterno emigrante e inmigrante a eterno indígena*, Editorial Diwan

- Dra Celine MAGNECHENDE SIKA (escritora)

Presentación: Es escritora y autor de varias producciones entre las cuales *¿Verdad que esto ocurrió? Cuentos orales africanos? Y Me llamo Kanebe*.

- Dr Michel FEGUAIN (escritor)

Presentación: Es escritor y autor de varias producciones entre las cuales *Entre sombra y ceniza y Semillas de África*.